

# Instrukcja użytkowania i montażu Wyciąg kuchenny



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed instalacją i pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

# Spis treści

---

<b>Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia</b> .....	<b>4</b>
<b>Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego</b> .....	<b>13</b>
<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>14</b>
Przegląd wyciągu kuchennego .....	14
Komponenty .....	15
Filtr tłuszczu .....	15
Wanienka ociekowa .....	15
Filtr zapachów .....	15
Oświetlenie miejsca do gotowania .....	15
Funkcje .....	16
Poziomy wydajności wentylatora .....	16
Funkcja opóźnionego wyłączenia .....	16
Licznik czasu pracy .....	16
Miele@home.....	17
Con@ctivity.....	17
System zarządzania energią .....	17
<b>Pierwsze uruchomienie</b> .....	<b>18</b>
Wybór otwartego lub zamkniętego obiegu powietrza .....	18
Łączenie z Miele@home.....	18
Łączenie przez aplikację.....	19
Wylogowywanie WiFi (przywracanie do ustawień fabrycznych).....	20
Tworzenie połączenia Con@ctivity.....	20
Aktywacja Con@ctivity 3.0 poprzez domową sieć Wi-Fi .....	20
Aktywacja Con@ctivity 3.0 poprzez bezpośrednie połączenie Wi-Fi .....	20
Logowanie pilota zdalnego sterowania .....	21
Wylogowywanie pilota zdalnego sterowania.....	21
<b>Obsługa (automatyczna)</b> .....	<b>22</b>
Gotowanie z funkcją Con@ctivity na elektrycznej płycie grzejnej .....	22
Gotowanie z funkcją Con@ctivity na gazowej płycie grzejnej.....	22
Tymczasowe opuszczanie trybu automatycznego .....	23
<b>Obsługa (ręczna)</b> .....	<b>24</b>
Gotowanie bez funkcji Con@ctivity (tryb ręczny) .....	24
Włączanie wentylatora .....	24
Wybór poziomu wydajności.....	24
Wyłączanie wentylatora .....	24
Włączanie/wyłączanie oświetlenia miejsca do gotowania .....	24
<b>Dopasowywanie ustawień</b> .....	<b>25</b>
Dezaktywacja/aktywacja zarządzania energią .....	25
Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa .....	25
<b>Wskazówki dotyczące oszczędzania energii</b> .....	<b>26</b>

<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	<b>27</b>
Czyszczenie obudowy.....	27
Filtry tłuszczu .....	27
Czyszczenie wanienki ociekowej.....	28
Wymiana filtrów tłuszczu .....	29
Filtr zapachów.....	30
Utylizacja filtra zapachów.....	30
<b>Instalowanie</b> .....	<b>31</b>
Przed instalacją.....	31
Usuwanie folii ochronnej.....	31
Materiały instalacyjne.....	31
Wymiary urządzenia .....	32
Odstęp pomiędzy miejscem do gotowania a wyciągiem kuchennym (S).....	33
Zalecenia montażowe.....	34
Schemat wiercenia do montażu ściennego.....	34
Przewód wylotowy .....	35
Kłapa przeciwwrotna .....	36
Woda kondensacyjna .....	36
Tłumik.....	37
Podłączenie elektryczne .....	38
<b>Serwis</b> .....	<b>39</b>
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	39
Pozycja tabliczki znamionowej .....	39
Gwarancja.....	39
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>40</b>
Wyposażenie dodatkowe dla trybu zamkniętego obiegu powietrza.....	40
Deklaracja zgodności .....	40

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ten wyciąg kuchenny spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem!

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Ten wyciąg kuchenny jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwie domowym i w otoczeniu domowym.
  - ▶ Ten wyciąg kuchenny nie jest przeznaczony do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.
  - ▶ Stosować wyciąg kuchenny wyłącznie w zakresie domowym do odsysania i oczyszczania oparów kuchennych, powstających przy przyrządzaniu potraw.
- Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.
- ▶ Wyciąg kuchenny nie może być używany w trybie zamkniętego obiegu powietrza do wentylacji pomieszczenia, jeżeli jest zamontowany nad kuchenką gazową. Proszę zasięgnąć opinii wykwalifikowanego gazownika.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Muszą one być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

### Dzieci w gospodarstwie domowym

▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od wyciągu kuchennego, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać wyciągu bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.

▶ Nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu wyciągu kuchennego. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy wyciągiem kuchennym.

▶ Światło oświetlenia miejsca do gotowania jest bardzo intensywne. Szczególnie w przypadku małych dzieci należy zwracać uwagę na to, żeby nie patrzyły bezpośrednio w światło.

▶ Niebezpieczeństwo zadławienia. Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

# Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

## Bezpieczeństwo techniczne

▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.

▶ Uszkodzenia wyciągu kuchennego mogą zagrażać Państwa bezpieczeństwu. Proszę skontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego wyciągu kuchennego.

▶ Elektryczne bezpieczeństwo wyciągu jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest on podłączony do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.

▶ Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niesynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.

Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niesynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).

▶ Dane przyłączeniowe (częstotliwość i napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wyciągu kuchennego.

Porównać dane przyłączeniowe przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii wykwalifikowanego elektryka.

▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.

▶ W przypadku wyciągów serii ...EXT/EXTA należy zrealizować połączenie z wentylatorem zewnętrznym za pomocą przewodu połączeniowego i wtyczek.

Te urządzenia mogą być łączone wyłącznie z wentylatorami zewnętrznymi firmy Miele.

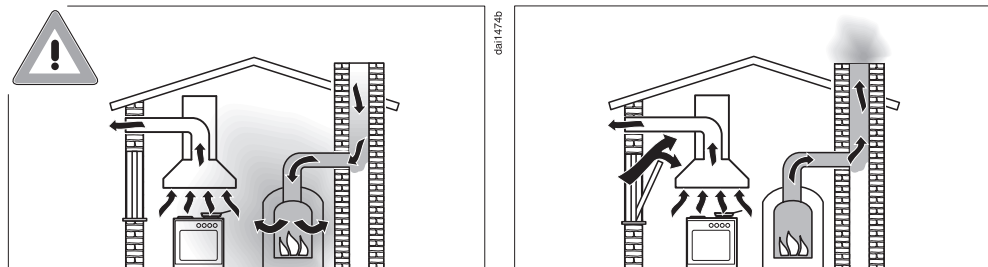
## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Wyciągu należy używać wyłącznie w stanie zabudowanym, żeby zagwarantować jego bezpieczne działanie.
- ▶ Ten wyciąg kuchenny nie może być użytkowany w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Dotknięcie przyłączy znajdujących się pod napięciem, jak również zmiana budowy elektrycznej i mechanicznej naraża użytkownika na niebezpieczeństwo i może prowadzić do zaburzeń w funkcjonowaniu urządzenia.  
Obudowę można otwierać tylko w stopniu opisanym w ramach instalacji i czyszczenia. W żadnym wypadku nie otwierać dalszych części obudowy.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Źródła światła są zainstalowane w oświetleniu na stałe. Wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez fachowca autoryzowanego przez firmę Miele lub serwis firmy Miele.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
  - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone,
  - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
  - wtyczka (jeśli występuje) jest wyjęta z gniazdka. Nie ciągnąć przy tym za przewód zasilający, lecz za wtyczkę.

# Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

## Jednoczesne działanie z paleniskiem pobierającym powietrze z pomieszczenia



**⚠ Niebezpieczeństwo zatrucia przez gazy spalinowe.**  
Przy jednoczesnym użytkowaniu wyciągu kuchennego i paleniska pobierającego powietrze z pomieszczenia należy zachować najwyższą ostrożność.

Paleniska pobierające powietrze z pomieszczenia czerpią powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym się znajdują i odprowadzają swoje spaliny przez instalację spalinową (np. komin) na zewnątrz. Mogą to być np. piece gazowe, olejowe, zasilane drewnem lub węglem, podgrzewacze przepływowe, piecyki do ciepłej wody, płyty do gotowania lub piekarniki.

Wyciąg kuchenny odciąga powietrze z kuchni i sąsiadujących pomieszczeń. Obowiązuje to dla następujących trybów roboczych:

- trybu otwartego obiegu powietrza,
- trybu otwartego obiegu powietrza z wentylatorem zewnętrznym,
- trybu zamkniętego obiegu powietrza z umieszczonym poza pomieszczeniem wymiennikiem powietrza.

Bez wystarczającego dopływu powietrza powstaje podciśnienie. Palenisko dostaje zbyt mało powietrza do spalania. Spalanie nie jest całkowite.

Trujące gazy spalinowe mogą zostać wysrane z komina lub przewodu wentylacyjnego do pomieszczenia.

Zachodzi zagrożenie życia.



## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczna eksploatacja jest możliwa, gdy przy jednoczesnym użytkowaniu wyciągu i paleniska pobierającego powietrze z otoczenia nie zostaje osiągnięte podciśnienie o wartości większej niż 4 Pa (0,04 mbar), dzięki czemu unika się ponownego zasysania spalin z paleniska.

Można to uzyskać, gdy przez niezamykane otwory, np. w drzwiach lub oknach, może dopływać powietrze potrzebne do procesu spalania. Należy przy tym zwrócić uwagę na wystarczający przekrój otworu napowietrzającego. Sam wywietrznik w murze nie zapewnia z reguły wystarczającego dopływu powietrza.

Przy ocenie sytuacji należy brać pod uwagę całość rozwiązań wentylacyjnych mieszkania. W tym celu należy zasięgnąć rady kompetentnego kominiarza.

Jeśli wyciąg kuchenny pracuje w trybie zamkniętego obiegu powietrza, gdzie powietrze jest kierowane z powrotem do kuchni, jednoczesne użytkowanie wyciągu z paleniskiem pobierającym powietrze z pomieszczenia jest bez znaczenia.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

### Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Otwarte płomienie stwarzają zagrożenie pożarowe. Nigdy nie pracować z otwartym ogniem pod wyciągiem kuchennym. Np. opalanie lub grillowanie za pomocą otwartego ognia jest zabronione. Włączony wyciąg kuchenny wciągnie płomienie w filtr. Osady tłuszczu kuchennego mogą się zapalić.
- ▶ Silne oddziaływanie ciepła przy gotowaniu na kuchence gazowej może uszkodzić wyciąg kuchenny.
  - Nigdy nie pozostawiać zapalonego palnika gazowego bez postawionego na nim naczynia do gotowania. Także przy krótkotrwałym zdjęciu naczynia do gotowania palnik gazowy należy wyłączyć.
  - Wybierać naczynia do gotowania, które odpowiadają wielkością miejscu do gotowania.
  - Wyregulować płomienie tak, żeby w żadnym wypadku nie wystawały poza naczynie do gotowania.
  - Unikać nadmiernego rozgrzewania naczynia do gotowania (np. przy gotowaniu w woku).
- ▶ Woda kondensacyjna może doprowadzić do wystąpienia szkód korozyjnych w wyciągu. Włączać wyciąg zawsze wtedy, gdy korzysta się z miejsca do gotowania, żeby uniknąć zbierania wody kondensacyjnej.
- ▶ Przegrzane oleje i tłuszcze mogą się same zapalić i w ten sposób spowodować pożar wyciągu kuchennego. Podczas pracy z olejami i tłuszczami należy nadzorować garnki, patelnie i frytkownice. Dlatego także grillowanie na grillach elektrycznych musi odbywać się pod stałym dozorem.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Osady tłuszczu i zabrudzenia wpływają negatywnie na działanie wyciągu kuchennego.  
Nigdy nie używać wyciągu bez filtrów tłuszczu, żeby zagwarantować oczyszczanie oparów kuchennych.
- ▶ Jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone według instrukcji podanych w tej instrukcji użytkowania, występuje zagrożenie pożarowe.
- ▶ Proszę pamiętać, że wyciąg kuchenny może się bardzo rozgrzewać przy gotowaniu.  
Obudowę i filtry tłuszczu dotykać dopiero wtedy, gdy wyciąg ostygnie.

### Prawidłowa instalacja

- ▶ Sprawdzić w instrukcji producenta posiadanego urządzenia do gotowania, czy dozwolona jest praca w połączeniu z wyciągiem kuchennym.
- ▶ Nie wolno montować wyciągu kuchennego ponad paleniskami na paliwo stałe.
- ▶ Jeśli odstęp pomiędzy urządzeniem do gotowania i wyciągiem kuchennym jest zbyt mały, może to doprowadzić do uszkodzeń wyciągu.  
O ile producent urządzenia do gotowania nie zaleca większych odstępów bezpieczeństwa, pomiędzy urządzeniem do gotowania i dolną krawędzią wyciągu kuchennego należy zachować odstęp podane w rozdziale „Instalacja“.  
Jeśli pod wyciągiem kuchennym mają być używane różne urządzenia do gotowania, dla których obowiązują różne odstępów bezpieczeństwa, należy wybrać największy z podanych odstępów bezpieczeństwa.
- ▶ W celu zamontowania wyciągu należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale „Instalacja“.
- ▶ Elementy z ostrymi krawędziami mogą doprowadzić do zranień.  
Przy montażu i instalacji nosić rękawice, które zapewniają ochronę przed przecięciem.
- ▶ Do ułożenia przewodu wylotowego można stosować wyłącznie rury lub węże z materiałów niepalnych. Są one dostępne w handlu specjalistycznym lub w serwisie.
- ▶ Odprowadzane powietrze nie może być kierowane do będących w użyciu kanałów dymnych, spalinowych, ani do szybów służących do wentylacji pomieszczeń z paleniskami.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Jeżeli powietrze ma być odprowadzane przez nieużywane kanały dymne lub spalinowe, należy przestrzegać obowiązujących w tym zakresie przepisów.

### Czyszczenie i konserwacja

▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie.  
Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

### Części zamienne i akcesoria

▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

▶ Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na takie części zamienne.

▶ Miele udziela nawet 15-letniej, ale przynajmniej 10-letniej gwarancji dostępności dla funkcjonalnych części zamiennych po wycofaniu serii posiadanego przez Państwa urządzenia.

## Utylizacja opakowania

Opakowanie służy do manewrowania i chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i generalnie nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców. Proszę skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów i możliwości zwrotu. Opakowanie transportowe może zostać odebrane przez sprzedawcę Miele.

## Utylizacja starego urządzenia

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają wiele cennych materiałów. Zawierają one również określone substancje, mieszaniny i podzespoły, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Zamiast tego należy przekazać stare urządzenie do systemu nieodpłatnego zbierania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w punktach prowadzonych przez gminę, sprzedawcę lub firmę Miele. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik. Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia z urządzenia wszelkich baterii i akumulatorów oraz źródeł światła, które można wyjąć bez zniszczenia i nie są wbudowane do urządzenia na stałe. Należy je dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbierania, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.



- ① Komin
  - wyposażenie dodatkowe
  - tylko w trybie otwartego obiegu powietrza
- ② Filtr zapachów
  - jednorazowy lub z możliwością regeneracji
  - wyposażenie dodatkowe dla trybu zamkniętego obiegu powietrza
- ③ Elementy obsługi
- ④ Okap
- ⑤ Filtry tłuszczu
- ⑥ Taca ociekowa
- ⑦ Oświetlenie miejsca do gotowania
- ⑧ Króciec wydmuchowy
  - alternatywnie wylot może zostać wyprowadzony do góry lub do tyłu
  - w trybie zamkniętego obiegu powietrza wylot może być wyprowadzony tylko do góry
- ⑨ Przycisk dotykowy do włączania i wyłączenia wentylatora
- ⑩ Przyciski dotykowe do ustawiania wydajności wentylatora
- ⑪ Przycisk dotykowy do włączania i wyłączenia oświetlenia miejsca do gotowania

## Komponenty

### Filtr tłuszczu

Metalowe filtry tłuszczu wielokrotnego użytku w urządzeniu wychwytyją stałe składniki oparów kuchennych (tłuszcz, kurz itp.), zapobiegając w ten sposób zanieczyszczeniu wyciągu kuchennego.



Zagrożenie pożarowe

Przetłuszczone filtry tłuszczu mogą się zapalić.

Czyścić filtry tłuszczu w regularnych odstępach czasu.

Mocno zabrudzone filtry tłuszczu zmniejszają wydajność zasysania i prowadzą do silnego zabrudzenia wyciągu kuchennego i kuchni.

### Wanienka ociekowa

Wanienka ociekowa pod filtrem tłuszczu zbiera spływającą wodę kondensacyjną. Wyczyścić wanienkę ociekową zawsze wtedy, gdy czyści się filtr tłuszczu. W celu wyczyszczenia można ją wyjąć.

### Filtr zapachów

W trybie zamkniętego obiegu powietrza dodatkowo do filtrów tłuszczu musi zostać zastosowany filtr zapachów. Wiąże on substancje zapachowe powstające przy gotowaniu.

Filtr zapachów jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe. Dostępne są filtry zapachów, które po zakończeniu okresu użytkowania muszą zostać wymienione i filtry zapachów, które można regenerować.

### Oświetlenie miejsca do gotowania

Oświetlenie miejsca do gotowania można włączać i wyłączać niezależnie od wentylatora.

# Wprowadzenie

## Funkcje

### Tryb otwartego obiegu powietrza



Zassane powietrze jest oczyszczone przez filtry tłuszczu i odprowadzane na zewnątrz budynku.

### Tryb zamkniętego obiegu powietrza

(z filtrem zapachów jako wyposażeniem dodatkowym, patrz „Dane techniczne“)



Zassane powietrze jest oczyszczone przez filtr tłuszczu oraz dodatkowo przez filtr zapachów. Następnie powietrze jest odprowadzane z powrotem do kuchni.

### Tryb działania z wentylatorem zewnętrznym

(wyciągi serii ...EXT/EXTA)



W przypadku wyciągów, które są przygotowane do pracy z wentylatorem zewnętrznym, wentylator wydmuchowy Miele montuje się poza pomieszczeniem w dowolnie wybranym miejscu. Wentylator zewnętrzny łączy się przewodem sterującym z wyciągiem kuchennym i jest on sterowany poprzez Con@ctivity lub poprzez elementy sterowania wyciągu.

### Poziomy wydajności wentylatora

Do lekkich i silnych oparów, zapachów lub wytwarzania ciepła do dyspozycji są poziomy wydajności **1** do **3**.

Zwiększyć poziom wydajności wraz ze wzrostem ilości oparów, zapachów lub ciepła.

Na wypadek przejściowego wytwarzania bardzo silnych oparów, zapachów lub ciepła, np. przy obsmażaniu, do dyspozycji jest poziom Booster **B**. Poziom Booster zostaje z powrotem automatycznie przełączony po 5 minutach.

### Funkcja opóźnionego wyłączenia

Funkcja jest do dyspozycji przez aplikację Miele.

Funkcja opóźnionego wyłączenia troszczy się o to, żeby wentylator został automatycznie wyłączony po określonym czasie.

Powietrze w kuchni po gotowaniu zostanie oczyszczone z pozostałych oparów i zapachów. Dzięki temu uniknie się pozostałości w wyciągu kuchennym i pochodzących od nich zapachów.

### Licznik czasu pracy

Funkcja jest do dyspozycji przez aplikację Miele.

Wyciąg zapamiętuje czas, w jakim jest w użyciu.

Aplikacja Miele poinformuje Państwa, gdy filtry tłuszczu będą musiały zostać wyczyszczone.

W trybie zamkniętego obiegu powietrza aplikacja poinformuje Państwa, gdy filtr zapachów będzie musiał zostać wymieniony lub zregenerowany.

da|0494a

da|0494b

da|0494c



## Miele@home

Wyciąg kuchenny można połączyć ze swoją siecią Wi-Fi i obsługiwać za pomocą aplikacji Miele poprzez swoje mobilne urządzenie końcowe.

Jeśli Państwa płyta grzejna również jest połączona z Państwa siecią Wi-Fi, można uaktywnić funkcję Con@ctivity.

## Con@ctivity

Za pomocą funkcji Con@ctivity wyciąg kuchenny jest sterowany automatycznie w zależności od płyty grzejnej. Warunkiem jest, żeby wyciąg kuchenny i płyta grzejna były połączone z domową siecią Wi-Fi lub dysponowały bezpośrednim połączeniem Wi-Fi.

Wyciąg kuchenny można również w każdej chwili obsługiwać ręcznie podczas pracy automatycznej.

## System zarządzania energią


Wyciąg kuchenny dysponuje funkcją zarządzania energią. System zarządzania energią służy do oszczędzania energii. Troszczy się on o to, żeby wentylator automatycznie się z powrotem przełączał, a oświetlenie wyłączało.

- Jeśli wybrany jest poziom Booster wentylatora, po 5 minutach następuje automatyczne przełączenie z powrotem na poziom 3.
- Z poziomów wentylatora 3, 2 lub 1 po 2 godzinach następuje przełączenie na niższy poziom, a następnie wentylator zostaje stopniowo wyłączony w krokach 30-minutowych.
- Włączone oświetlenie miejsca do gotowania zostaje automatycznie wyłączone po 12 godzinach.

# Pierwsze uruchomienie


## Wybór otwartego lub zamkniętego obiegu powietrza

Wyciąg kuchenny jest przeznaczony do pracy w trybie otwartego i zamkniętego obiegu powietrza. Wydajność wentylatora zostaje dopasowana do wybranego trybu pracy. Fabrycznie ustawiony jest tryb zamkniętego obiegu powietrza. Dla trybu otwartego obiegu powietrza wyciąg kuchenny należy przestawić.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **1** i równocześnie naciskać przycisk wł./wył.  przez ok. 3 sekundy.

**1, 2, 3** i **B** migają 2-krotnie.

- Następnie nacisnąć po kolei:


- przycisk **1**,
- przycisk oświetlenia  i znowu
- przycisk **1**.

Gdy ustawiony jest tryb zamkniętego obiegu powietrza, wskazania **2** i **B** świecą się stale.


- W celu przestawienia na tryb otwartego obiegu powietrza nacisnąć przycisk **1**.

Wskazania **2** i **B** migają.

Tryb otwartego obiegu powietrza jest ustawiony.

- Aby przestawić z powrotem na tryb zamkniętego obiegu powietrza, nacisnąć przycisk oświetlenia .

Wskazania **2** i **B** świecą się stale.

- Potwierdzić proces przyciskiem wł./wył. .

## Łączenie z Miele@home

Warunek wstępny:

- sieć Wi-Fi
- aplikacja Miele
- konto użytkownika Miele (konto użytkownika można utworzyć poprzez aplikację Miele).

Proszę się upewnić, że w miejscu instalacji wyciągu dostępna jest sieć WiFi o wystarczającej mocy sygnału.

## Dostępność Miele@home

Możliwość korzystania z aplikacji Miele zależy od dostępności serwisu Miele@home w Państwa kraju.

Serwis Miele@home nie jest dostępny w każdym kraju.

Informacje o dostępności można uzyskać na stronie internetowej [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Aplikacja Miele

Aplikację Miele można bezpłatnie pobrać z Apple App Store® lub z Google Play Store™.



## Łączenie przez aplikację

Połączenie sieciowe można utworzyć za pomocą aplikacji Miele.

- Zainstalować aplikację Miele na swoim mobilnym urządzeniu końcowym.

Do zalogowania będą potrzebne:

1. hasło domowej sieci WiFi
2. hasło posiadanego wyciągu



W przypadku hasła wyciągu chodzi o 9 ostatnich cyfr numeru fabrycznego, który znajduje się na tabliczce znamionowej.

Tabliczkę znamionową można znaleźć po rozłożeniu okapu.

- Uruchomić logowanie urządzenia w aplikacji. Postępować zgodnie ze wskazówkami logowania.

Gdy pojawi się wezwanie, żeby uaktywnić Wi-Fi wyciągu kuchennego, proszę postępować w następujący sposób:

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **B** i równocześnie naciskać przycisk oświetlenia przez ok. 2 sekundy.

**2** świeci się stale, **3** miga.

W ciągu kolejnych 10 minut wyciąg jest gotowy do połączenia.

- Proszę wykonać kolejne kroki w aplikacji.

Po udanym połączeniu wskazania **2** i **3** świecą się stale.

- Potwierdzić proces przyciskiem wł./wył. .


Jeżeli połączenie nie jest możliwe, miga ją wskazania **2** i **3** lub proces zostaje przerwany po 10 minutach.

- W takim przypadku należy powtórzyć postępowanie.

# Pierwsze uruchomienie

## Wylogowywanie WiFi (przywracanie do ustawień fabrycznych)

Aby utworzyć nowe połączenie WiFi, należy najpierw rozłączyć istniejące połączenie WiFi.


- Przytrzymać naciśnięty przycisk **1** i równocześnie naciskać przycisk oświetlenia  przez ok. 2 sekundy.

Przy istniejącym połączeniu Wi-Fi wskazania **2** i **3** świecą się stale.

- Nacisnąć przycisk **1**.

**2** świeci się stale a **3** miga.

Po kilku sekundach wskazania **2** i **3** zaczynają migać. Połączenie jest rozłączone.

- Potwierdzić proces przyciskiem wł./wył. .

Połączenie Wi-Fi jest rozłączone. Można utworzyć nowe połączenie.

## Tworzenie połączenia Con@ctivity

### Aktywacja Con@ctivity 3.0 poprzez domową sieć Wi-Fi

Warunek wstępny:

- domowa sieć Wi-Fi
- płyta grzejna Miele z możliwością połączenia Wi-Fi

- Połączyć wyciąg kuchenny i płytę grzejną z domową siecią Wi-Fi (patrz punkt „Konfiguracja Miele@home“).

Funkcja Con@ctivity zostaje uaktywniona automatycznie.

### Aktywacja Con@ctivity 3.0 poprzez bezpośrednie połączenie Wi-Fi

Alternatywnie do połączenia z siecią domową można utworzyć bezpośrednie połączenie pomiędzy płytą grzejną i wyciągiem kuchennym.

Warunek wstępny:

- płyta grzejna Miele z możliwością połączenia Wi-Fi


- Przytrzymać naciśnięty przycisk **B** i równocześnie naciskać przycisk **1** przez ok. 2 sekundy.

**2** świeci się stale, **3** miga.

W ciągu kolejnych 10 minut wyciąg jest gotowy do połączenia.

- Uruchomić połączenie Wi-Fi na płycie grzejnej. Informacje na ten temat proszę odszukać w instrukcji użytkownika płyty grzejnej.

Po udanym połączeniu wskazania **2** i **3** świecą się stale.

- Potwierdzić proces przyciskiem wł./wył. .

Jeżeli połączenie nie jest możliwe, migają wskazania **2** i **3** lub proces zostaje przerwany po 10 minutach.

- Rozłączyć połączenie na wyciągu kuchennym (patrz rozdział „Wylogowanie WiFi”) **oraz** na płycie grzejnej.
- Powtórzyć postępowanie.

Gdy istnieje bezpośrednie połączenie Wi-Fi, nie można połączyć płyty grzejnej ani wyciągu z domową siecią Wi-Fi. Obsługa przez aplikację Miele nie jest wtedy możliwa. Jeśli zajdzie potrzeba połączenia z siecią Wi-Fi w późniejszym terminie, należy najpierw rozłączyć bezpośrednie połączenie Wi-Fi pomiędzy płytą grzejną wyciągiem kuchennym (patrz punkt „Wylogowywanie WiFi”).

## Logowanie pilota zdalnego sterowania


Miele DARC 7 stanowi wyposażenie dodatkowe.

- Przytrzymać na wyciągu naciśnięty przycisk **B** i równocześnie naciskać przycisk **2** przez ok. 2 sekundy.

**2** świeci się stale, **3** miga.

- Uruchomić logowanie na pilocie zdalnego sterowania. Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji użytkownika pilota zdalnego sterowania.

Po udanym logowaniu wskazania **2** i **3** świecą się stale.

- Potwierdzić proces przyciskiem wł./wył. .

Jeśli logowanie się nie udało, wskazania **2** i **3** migają.

- W takim przypadku należy powtórzyć postępowanie.

## Wylogowywanie pilota zdalnego sterowania


- Przytrzymać na wyciągu naciśnięty przycisk **B** i równocześnie naciskać przycisk **3** przez ok. 2 sekundy.

Gdy pilot zdalnego sterowania jest już zalogowany, wskazania **2** i **3** świecą się stale.

- Nacisnąć przycisk **1**.

**2** świeci się stale a **3** miga.

Po kilku sekundach wskazania **2** i **3** zaczynają migać.

- Potwierdzić proces przyciskiem wł./wył. .

## Obsługa (automatyczna)

### Gotowanie z funkcją Con@ctivity na elektrycznej płycie grzejnej

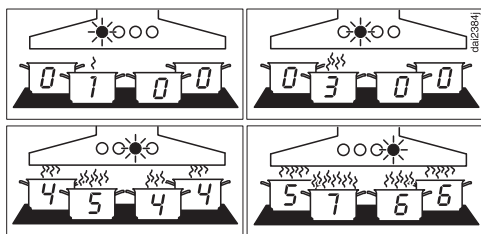
- Włączyć miejsce do gotowania na dowolnym poziomie mocy.

Włącza się oświetlenie miejsca do gotowania.

Po kilku sekundach włącza się wentylator, najpierw na chwilę na poziomie **2**, następnie na poziomie **1**.

Podczas gotowania wyciąg automatycznie wybiera wymagany poziom wydajności wentylatora. Poziom pracy wentylatora zależy od liczby włączonych miejsc do gotowania i wysokości wybranych poziomów gotowania.

Wyciąg kuchenny reaguje z opóźnieniem. Dzięki temu uwzględniane jest to, że zmiana poziomu mocy na płycie grzejnej nie prowadzi od razu do zmniejszenia lub zwiększenia ilości oparów.



Przykłady dla poziomów wydajności wentylatora **1** do **B**

- Wyłączyć po gotowaniu wszystkie miejsca do gotowania.

Wentylator wyciągu przełącza się stopniowo w dół w ciągu kilku następnych minut, aż w końcu zupełnie się wyłącza. Dzięki temu powietrze w kuchni zostaje oczyszczone z pozostałych oparów i zapachów.

Po kolejnych 30 sekundach oświetlenie miejsca do gotowania zostaje wyłączone.

### Smażenie z funkcją Con@ctivity

- Miejsce do gotowania zostaje włączone na najwyższym poziomie mocy, np. w celu rozgrzania naczynia do gotowania przed przysmażaniem. Po ok. 10 sekundach do 4 minut następuje przełączenie z powrotem na niższy poziom (60 sekund do 5 minut w przypadku płyty halogenowej).

Wyciąg rozpoznaje proces smażenia.

Wyciąg włącza się, a po zredukowaniu mocy na płycie grzejnej przełącza się na poziom wydajności wentylatora 3 i pozostaje na tym poziomie wydajności wentylatora przez ok. 5 minut.

Następnie wydajność wentylatora jest znowu określana przez funkcję Con@ctivity.

Poziom wydajności wentylatora można jednak również zmienić wcześniej ręcznie.

### Gotowanie z funkcją Con@ctivity na gazowej płycie grzejnej

- Włączyć miejsce do gotowania na dowolnym poziomie mocy.

Włącza się oświetlenie miejsca do gotowania.

Po kilku sekundach wentylator włącza się na poziomie **2**.

Niezależnie od wybranego poziomu gotowania wentylator pozostaje na poziomie **2**.

- Wyłączyć po gotowaniu wszystkie miejsca do gotowania.


Zostaje uaktywniona funkcja opóźnionego wyłączenia. Świeci się **5** przycisku opóźnionego wyłączenia <sup>5</sup>15.

Po 5 minutach wyłącza się wentylator i oświetlenie miejsca do gotowania.

Dzięki temu powietrze w kuchni zostaje oczyszczone z pozostałych oparów i zapachów.

### Tymczasowe opuszczanie trybu automatycznego

Tryb automatyczny można tymczasowo opuścić:

- Wybrać ręcznie inny poziom wentylatora, lub
- Wyłączyć ręcznie wyciąg kuchenny, lub
- Uaktywnić przez aplikację Miele funkcję opóźnionego wyłączenia <sup>15</sup>, lub
- Dokonać obsługi oświetlenia miejsca do gotowania (tylko w kombinacji z gazową płytą grzejną).

### Powrót do trybu automatycznego

W kombinacji z elektryczną płytą grzejną:

- Po ręcznym wybraniu poziomu wentylatora wyciąg nie jest obsługiwany przez ok. 5 minut, lub
- Wybrany ręcznie poziom wydajności wentylatora odpowiada znowu ustawieniom automatycznym, lub
- Wentylator wyciągu i płyta grzejna były wyłączone przynajmniej przez 30 sekund.  
Przy następnym włączeniu płyty grzejnej uruchamia się znowu tryb automatyczny.

W kombinacji z gazową płytą grzejną:

- Wentylator wyciągu i płyta grzejna były wyłączone przynajmniej przez 30 sekund.  
Przy następnym włączeniu płyty grzejnej uruchamia się znowu tryb automatyczny.

### Opuszczanie trybu automatycznego dla całego procesu gotowania

- Włączyć wentylator **przed** płytą grzejną.

Con@ctivity jest zdezaktywowane do czasu wyłączenia wyciągu kuchennego.

Jeśli po gotowaniu wyciąg i płyta grzejna były wyłączone przynajmniej przez 30 sekund, przy następnym włączeniu płyty grzejnej uruchamia się znowu tryb automatyczny.

## Obsługa (ręczna)

---

### Gotowanie bez funkcji Con@ctivity (tryb ręczny)

Wyciąg można obsługiwać ręcznie pod następującymi warunkami:

- Funkcja Con@ctivity nie jest uaktywniona.
- Funkcja Con@ctivity została tymczasowo zdezaktywowana (patrz rozdział „Obsługa (tryb automatyczny)“, punkt „Tymczasowe opuszczanie trybu automatycznego“).

### Włączanie wentylatora

- Nacisnąć przycisk wł./wył. .

Wentylator włącza się na poziomie **2**.


### Wybór poziomu wydajności

- Wybrać żądany poziom wydajności za pomocą przycisków **1** do **B**.


### Przełączanie poziomu Booster

Wentylator przełącza się po 5 minutach z powrotem automatycznie na poziom **3**.

### Wyłączenie wentylatora

- Wyłączyć wentylator za pomocą przycisku wł./wył. .


### Włączanie/wyłączenie oświetlenia miejsca do gotowania

- W celu włączenia i wyłączenia nacisnąć przycisk oświetlenia .





## Dezaktywacja/aktywacja zarządzania energią

Należy pamiętać, że dezaktywacja może prowadzić do podwyższonego zużycia energii.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **1** i równocześnie naciskać przycisk wł./wył.  przez ok. 3 sekundy.

**1, 2, 3** i **B** migają 2-krotnie.

- Następnie nacisnąć po kolei:


- przycisk oświetlenia ,
- przycisk **1** i ponownie
- przycisk oświetlenia .

Gdy system zarządzania energią jest uaktywniony, wskazania **2** i **B** świecą się stale.


Gdy jest on zdezaktywowany, **2** i **B** migają.

- W celu dezaktywacji zarządzania energią nacisnąć przycisk **1**.

Wskazania **2** i **B** migają.


- W celu aktywacji nacisnąć przycisk oświetlenia .

Wskazania **2** i **B** świecą się stale.

- Potwierdzić proces przyciskiem wł./wył. .

## Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa

Gdy system zarządzania energią jest zdezaktywowany, wentylator i oświetlenie miejsca do gotowania wyciągu będą się wyłączać automatycznie po upływie 12 godzin.


- W celu ponownego włączenia nacisnąć przycisk wł./wył. .

## Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

---

Ten wyciąg kuchenny pracuje bardzo wydajnie i energooszczędnie. Przestrzeganie następujących zasad pomaga w oszczędnym użytkowaniu:

- Przy gotowaniu proszę się zatroszczyć o dobrą wentylację kuchni. Jeśli w trybie otwartego obiegu powietrza nie dopływa wystarczająca ilość powietrza, wyciąg kuchenny nie pracuje wydajnie i może dojść do zwiększenia odgłosów roboczych.
  - Gotować przy możliwie małej mocy gotowania. Mniej oparów kuchennych oznacza niższy poziom wydajności wyciągu i tym samym mniejsze zużycie energii.
  - Czyścić lub wymieniać filtry w regularnych odstępach czasu. Mocno zabrudzone filtry zmniejszają wydajność, zwiększają zagrożenie pożarowe i oznaczają większe ryzyko higieniczne.
- Skorzystać z funkcji Con@ctivity. Wyciąg kuchenny zostaje automatycznie włączony i wyłączony. Wyciąg kuchenny wybiera poziom wydajności optymalny dla sytuacji, troszcząc się w ten sposób o mniejsze zużycie energii.
  - Jeśli wyciąg jest obsługiwany ręcznie, należy przestrzegać następujących zasad:
    - Sprawdzić poziom wydajności ustawiony na wyciągu. Najczęściej wystarczający jest niski poziom wydajności. Poziom Booster stosować tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
    - Przy dużej ilości oparów kuchennych przełączyć z odpowiednim wyprzedzeniem na wyższy poziom roboczy. Jest to bardziej efektywne, niż próba oczyszczenia powietrza w kuchni z już rozprzestrzenionych oparów kuchennych przez przedłużenie pracy wyciągu.
    - Zwrócić uwagę na to, żeby wyłączyć wyciąg po zakończeniu gotowania. Jeśli powietrze w kuchni ma zostać oczyszczone po gotowaniu z pozostałych jeszcze oparów i zapachów, należy skorzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia. Po upływie wybranego czasu opóźnienia wentylator zostanie wyłączony automatycznie.

 Przed każdym zabiegiem czyszczenia i konserwacji odłączyć wyciąg od sieci elektrycznej (patrz rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia“).

## Czyszczenie obudowy

- Wyczyścić wszystkie powierzchnie i elementy obsługi gąbczastą ściereczką, płynem do mycia naczyń i ciepłą wodą.
- Wyjąć filtr tłuszczu i wyczyścić z osadów tłuszczu dostępne elementy obudowy. W ten sposób unika się zagrożenia pożarowego.
- Na koniec wytrzeć powierzchnie do sucha za pomocą miękkiego ręcznika kuchennego.
- Powierzchnie szklane można ponadto czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do mycia szkła.

## Wskazówki dotyczące czyszczenia obudowy

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie.

Nie stosować następujących środków czyszczących:

- środków czyszczących zawierających sodę, kwasy, chlor lub rozpuszczalniki
- szorujących środków czyszczących, jak np. proszki do szorowania, mleczka do szorowania, szorujące gąbki lub używane gąbki, które zawierają jeszcze resztki środków szorujących

Czyszczenie kolorowych elementów obudowy powoduje utworzenie drobnych zarysowań na powierzchni, które mogą być widoczne w zależności od oświetlenia w pomieszczeniu.

## Filtry tłuszczu

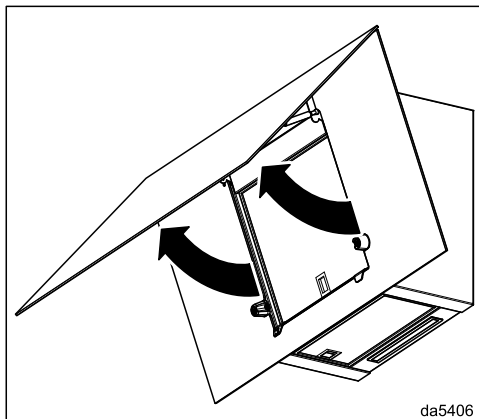
### Okres czyszczenia filtrów tłuszczu

Wyczyścić filtry tłuszczu przynajmniej co 3–4 tygodnie. Zgromadzony tłuszcz utwardza się wraz z upływem czasu i utrudnia czyszczenie.

Gdy dla wyciągu kuchennego używa się Miele@home, aplikacja Miele przypomina po 30 godzinach pracy o tym, żeby wyczyścić filtr tłuszczu.

### Otwieranie okapu

Okap jest mocowany przez magnesy.



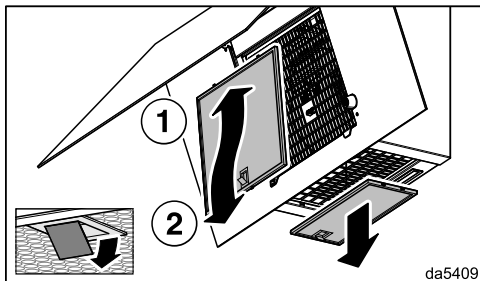
- Wyciągnąć okap do dołu z mocowania i wychylić go do góry.

# Czyszczenie i konserwacja

## Wymywanie filtrów tłuszczu

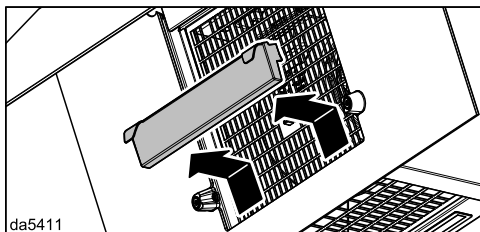
⚠ Spadający filtr może doprowadzić do uszkodzeń filtra i miejsca do gotowania.

Przy manipulacji należy pewnie trzymać filtr w dłoni.



- Otworzyć blokadę przedniego filtra tłuszczu, przesunąć filtr tłuszczu nieco do góry i wyjąć go do przodu.
- Otworzyć blokadę dolnego filtra tłuszczu i wyjąć filtr tłuszczu do dołu.

## Czyszczenie wanienki ociekowej



- Wyciągnąć ostrożnie wanienkę ociekową do góry i wylać zebraną wodę kondensacyjną.
- Wyczyścić wanienkę ociekową za pomocą wilgotnej ściereczki i założyć ją z powrotem.

## Ręczne czyszczenie filtrów tłuszczu

- Wyczyścić filtry tłuszczu za pomocą szczoteczki do mycia w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nie stosować skoncentrowanego płynu do mycia naczyń.
- Po czyszczeniu odłożyć filtry tłuszczu do wyschnięcia na chłonnej podkładce.

## Wskazówki dotyczące czyszczenia ręcznego

Nieodpowiednie środki czyszczące przy regularnym stosowaniu mogą doprowadzić do uszkodzeń powierzchni filtra. Nie stosować następujących środków czyszczących:

- środków rozpuszczających osady wapienne
- proszków i mleczek do szorowania
- agresywnych uniwersalnych środków czyszczących i aerozoli do rozpuszczania tłuszczu
- aerozoli do piekarników

## Czyszczenie filtrów tłuszczu w zmywarce do naczyń

- Filtry tłuszczu ustawić w miarę możliwości pionowo lub pod kątem w koszu dolnym. Zwrócić uwagę na to, czy ramię spryskujące może się swobodnie poruszać.
- Zastosować domowy detergent.
- Wybrać program o temperaturze maksymalnie 65 °C.

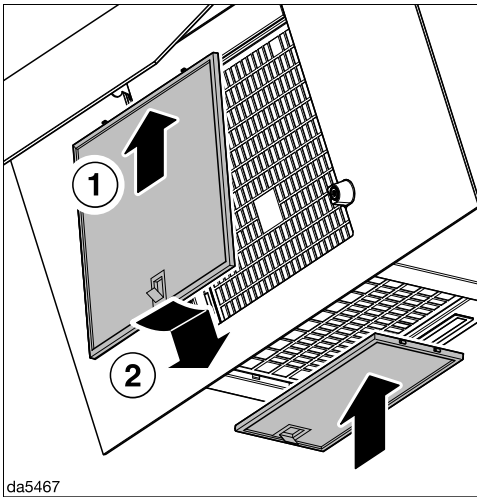
## Wskazówki dotyczące czyszczenia w zmywarce do naczyń

Wysokie temperatury mogą spowodować, że filtry tłuszczu staną się niezdadne do użytku, np. przez zdeformowanie. Wybrać program, który nie przekracza zalecanej temperatury.

Zwrócić również uwagę na wskazówki w instrukcji użytkowania zmywarki.

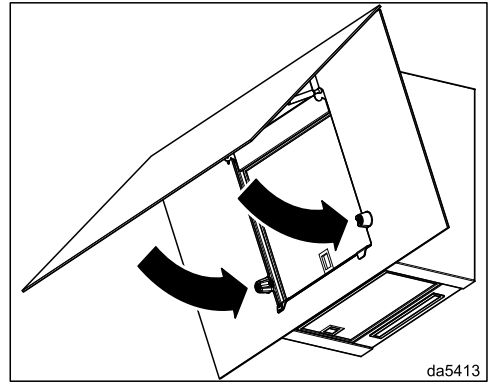
W zależności od detergentu może dojść do trwałych przebarwień wewnętrznych powierzchni filtrów tłuszczu. Nie ma to żadnego wpływu na działanie filtrów tłuszczu.

## Zakładanie filtrów tłuszczu



- Założyć filtry tłuszczu.

## Zamykanie okapu



- Wychylić okap do dołu. Zostaje on zablokowany przez magnesy.

## Wymiana filtrów tłuszczu

Przez regularne korzystanie i czyszczenie powierzchnie filtrów tłuszczu mogą ulec zużyciu, np. stać się łamliwe.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń filtry tłuszczu należy wymienić.

Filtry tłuszczu można nabyć w serwisie Miele (patrz okładka tej instrukcji użytkowania) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

# Czyszczenie i konserwacja

## Filtr zapachów

### Okres wymiany filtra zapachów

Filtr zapachów należy wymieniać zawsze wtedy, gdy substancje zapachowe nie są już wiązane w wystarczającym stopniu.

Zalecamy wymianę filtra zapachów najpóźniej po 6 miesiącach.

Gdy dla wyciągu kuchennego używa się Miele@home, aplikacja Miele przypomina po 180 godzinach pracy o tym, żeby wymienić filtr zapachów.

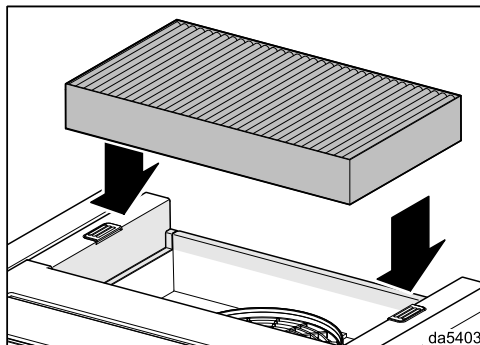
### Okres regeneracji filtra zapachów

Gdy używa się filtra zapachów przeznaczonego do regeneracji (Miele DKF...R), okres regeneracji odpowiada okresowi wymiany (patrz rozdział „Okres wymiany filtra zapachów“).

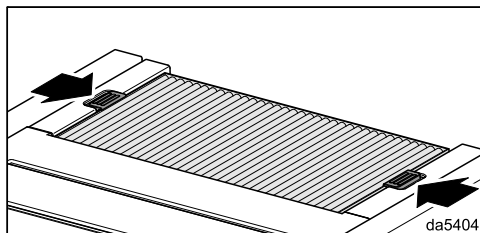
W celu regeneracji przestrzegać instrukcji użytkowania filtra zapachów.

## Zakładanie/wymiana filtra zapachów

- Wyjąć filtr zapachów z opakowania.



- Włożyć filtr zapachów w gniazdo na górze wyciągu.




- Zamknąć blokady.

## Utylizacja filtra zapachów

- Wyrzucić zużyty filtr zapachów do śmieci domowych.

## Przed instalacją

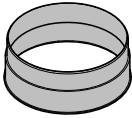
 Przed instalacją należy zapoznać się z wszystkimi zaleceniami zamieszczonymi w niniejszym rozdziale oraz w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

## Usuwanie folii ochronnej

Dla ochrony przed uszkodzami transportowymi elementy obudowy są zabezpieczone folią ochronną.

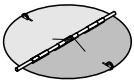
- Przed rozpoczęciem montażu elementów obudowy proszę usunąć folię ochronną. Można ją zdjąć bez żadnych dodatkowych środków pomocniczych.

## Materiały instalacyjne



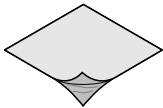
06565780

**1 króciec wydmuchowy**  
dla przewodu wylotowego  $\varnothing 150$  mm



**1 klapa przeciwzwrotna**  
do zabudowy w krótcu wylotowym silnika (nie w trybie zamkniętego obiegu powietrza)

08272520




08164091

**Folia zasłaniająca**  
do uszczelnienia obudowy.



560new-D08x50

**4 śruby 5 x 60 mm** oraz  
**4 kołki 8 x 50 mm**  
do zamocowania do ściany.

 Śruby i kołki są przeznaczone do pełnego muru.  
Do ścian o innej konstrukcji należy zastosować odpowiednie środki mocujące.  
Zwrócić uwagę na wystarczającą nośność ściany.



08032340

**1 śruba 4 x 14 mm**  
do zamocowania klapy przeciwzwrotnej



00040035

**1 zaślepka**



08161800

**2 naklejki**

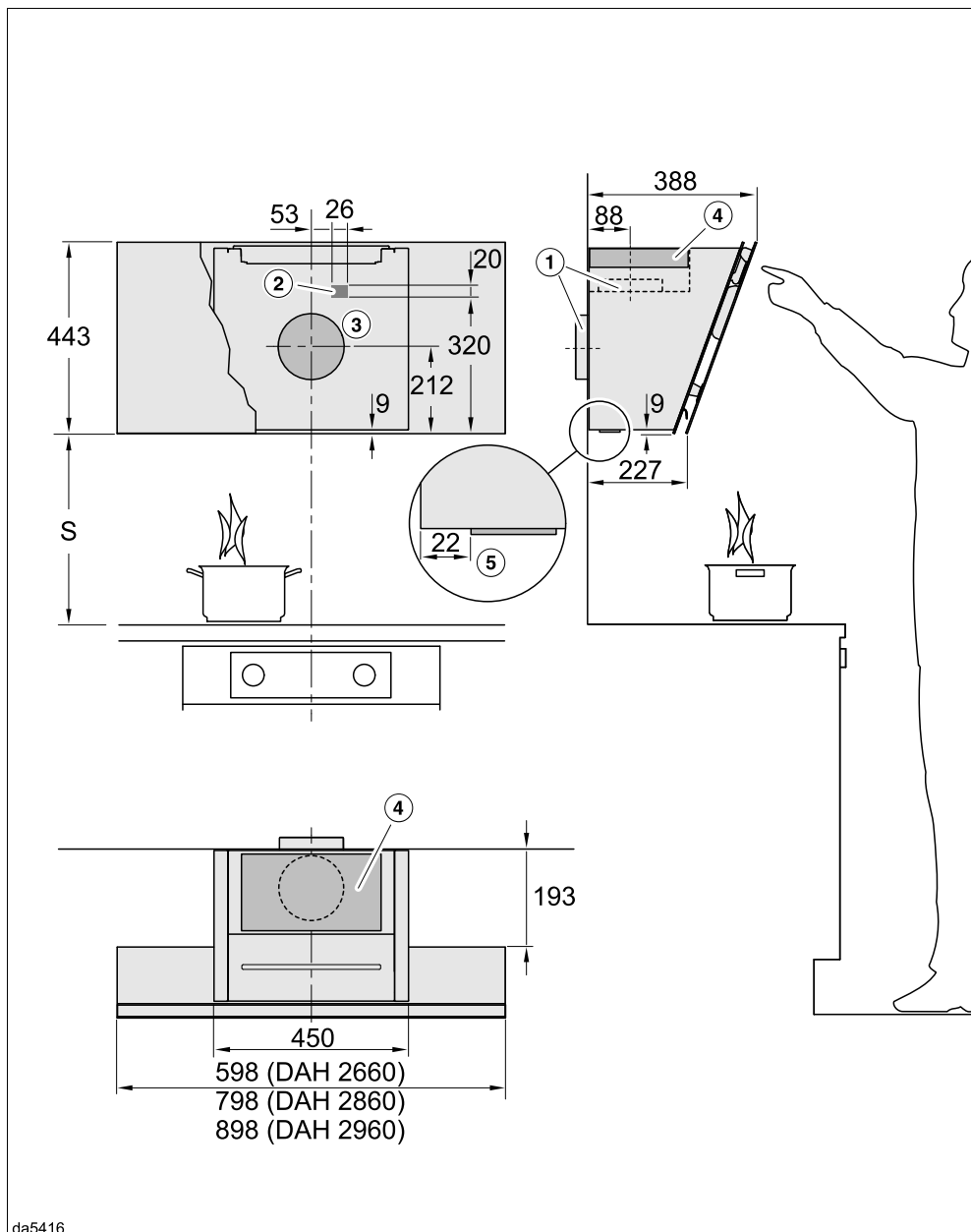


MpBooklet

**Plan montażowy**  
Poszczególne kroki montażowe są opisane w planie montażowym.

# Instalowanie

## Wymiary urządzenia



da5416

Rysunek nie jest wykonany w skali



- ① Wyprowadzenie wylotu do góry lub do tyłu.
- ② Przepust, gdy podłączenie elektryczne nie odbywa się poprzez wtyczkę lecz za pomocą przyłącza stałego.
- ③ Przepust wylotowy  $\varnothing$  200 mm, żeby przewód wylotowy mógł się poruszać w ścianie.
- ④ Wylot powietrza w trybie zamkniętego obiegu powietrza. Odstęp do sufitu lub do mebli znajdujących się nad urządzeniem powinien wynosić przynajmniej 300 mm.

Przyłącze wylotowe  $\varnothing$  150 mm

Przy zastosowaniu komina DADC 1000 przestrzegać szkieców wymiarowych dotyczących obszaru instalacyjnego dla gniazda i przepustu wylotowego.

- ⑤ Odstęp oświetlenia miejsca do gotowania od tylnej ścianki

## Odstęp pomiędzy miejscem do gotowania a wyciągiem kuchennym (S)

Przy wybieraniu odstępu pomiędzy urządzeniem do gotowania i dolną krawędzią wyciągu należy przestrzegać danych producenta urządzenia do gotowania. Jeśli nie są tam zalecane większe odstępy, powinny być zachowane przynajmniej następujące odstępy bezpieczeństwa.

Proszę przy tym również przestrzegać zaleceń zamieszczonych w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia“.

Urządzenie do gotowania	Odstęp S przynajmniej
Kuchenka elektryczna	450 mm
Grill elektryczny, frytkownica (elektryczna)	650 mm
Wielopalnikowa kuchenka gazowa $\leq 12,6$ kW mocy łącznej, żaden palnik $> 4,5$ kW	650 mm
Wielopalnikowa kuchenka gazowa $> 12,6$ kW i $\leq 21,6$ kW mocy łącznej, żaden palnik $> 4,8$ kW	760 mm
Wielopalnikowa kuchenka gazowa $> 21,6$ kW mocy łącznej lub jeden z palników $> 4,8$ kW	niemożliwe
Jednopalnikowa kuchenka gazowa $\leq 6$ kW mocy	650 mm
Jednopalnikowa kuchenka gazowa $> 6$ kW i $\leq 8,1$ kW mocy	760 mm
Jednopalnikowa kuchenka gazowa $> 8,1$ kW mocy	niemożliwe

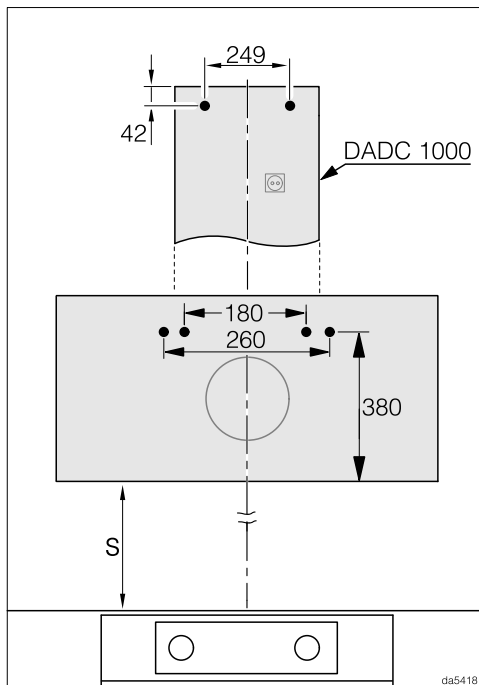
# Instalowanie

## Zalecenia montażowe

- Przy dokonywaniu wyboru wysokości montażu należy uwzględnić wzrost użytkowników. Wysokość montażu powinna umożliwiać im swobodną pracę pod wyciągiem oraz optymalną obsługę wyciągu kuchennego.
- Proszę pamiętać, że skuteczność wychwytywania oparów pogarsza się wraz ze wzrostem odległości od miejsca do gotowania.
- Aby uzyskać optymalne wychwytywanie oparów kuchennych należy pamiętać, że wyciąg kuchenny powinien być zamontowany pośrodku płyty do gotowania, bez przesunięcia na boki.
- Miejsce montażu musi być bezproblemowo dostępne. Także na wypadek ewentualnej interwencji serwisowej wyciąg musi być dostępny bez przeszkód i demontowalny. Proszę o tym pamiętać na przykład przy rozmieszczeniu szafek, regałów, elementów maskujących i dekoracyjnych w otoczeniu wyciągu.

## Schemat wiercenia do montażu ściennego

- Przy wykonywaniu otworów proszę przestrzegać załączonego planu montażowego.



- Jeśli ma zostać wcześniej przygotowana ścianka tylna z gotowymi otworami mocującymi, podane są tutaj odstępki pomiędzy otworami (śruby  $\varnothing$  5 mm).

## Przewód wylotowy

**!** Przy jednoczesnym działaniu wyciągu wraz z paleniskami pobierającymi powietrze z pomieszczenia zachodzi szczególnie duże niebezpieczeństwo zatrucia!

Proszę bezwzględnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

W razie wątpliwości należy zlecić potwierdzenie bezpieczeństwa użytkowania przez kompetentnego kominiarza.

Do ułożenia przewodu wylotowego stosować wyłącznie gładkie rury lub elastyczne węże wylotowe z materiałów niepalnych.

W przypadku wyciągów kuchennych serii ...EXT/EXTA zastosować przewód wylotowy o stabilnej formie. Wentylator zewnętrzny może wytwarzać podciśnienie, prowadzące do zdeformowania przewodu wylotowego.

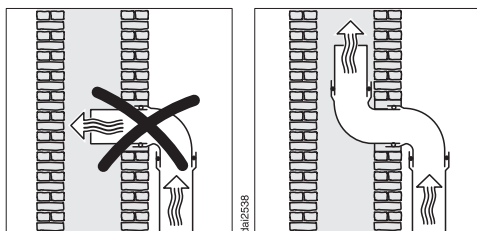
W celu osiągnięcia najwyższej możliwej wydajności i niewielkich hałasów przepływu powietrza, należy przestrzegać następujących zasad:

- Średnica przewodu wylotowego nie powinna być mniejsza niż przekrój króćca wylotowego (patrz rozdział „Wymiary urządzenia”). Obowiązuje to w szczególności przy zastosowaniu kanałów płaskich.
- Przewód wylotowy w miarę możliwości musi być krótki i prosty.
- Stosować wyłącznie łuki o dużych promieniach.

- Przewód wylotowy nie może być załamany ani ściśnięty.
- Wszystkie połączenia muszą być trwałe i szczelne.
- Jeśli przewód wylotowy jest zaopatrzone w klapy, klapy te muszą zostać otwarte, gdy wyciąg jest włączony.

Każde utrudnienie przepływu powietrza zmniejsza wydajność wentylacji i zwiększa odgłosy pracy.

## Komin wylotowy



Gdy powietrze wylotowe jest odprowadzane do kominia wylotowego, króciec wydmuchowy musi być skierowany w stronę przepływu.

Gdy komin wylotowy jest używany przez kilka urządzeń wentylacyjnych, przekrój kominia wylotowego musi być wystarczająco duży.

# Instalowanie

## Kłapa przeciwwrotna

- Zastosować kłapę przeciwwrotną w systemie wylotowym.

Kłapa przeciwwrotna troszczy się o to, żeby przy wyłączonym wyciągu nie zachodziła niepożądana wymiana powietrza pomiędzy pomieszczeniem a otoczeniem zewnętrznym.

Gdy powietrze wylotowe jest odprowadzane na zewnątrz, zalecamy instalację wywietrznika ściennego Miele lub przepustu dachowego Miele (wyposażenie dodatkowe). Dysponują one zintegrowaną kłapą przeciwwrotną.

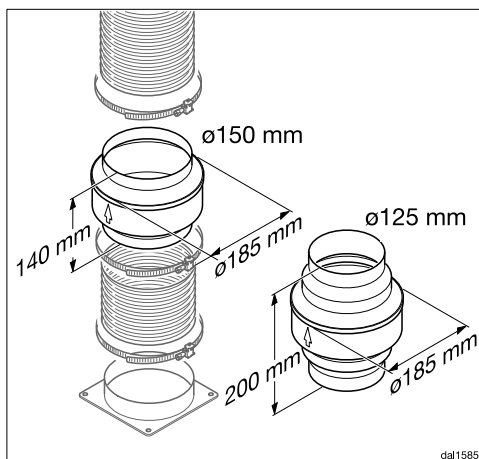
W razie gdyby Państwa system wylotowy nie dysponował kłapą przeciwwrotną, taka kłapa jest dołączona do wyciągu.

Kłapę przeciwwrotną zakłada się w króćcu wylotowym wentylatora.

## Woda kondensacyjna

Gdy przewód wylotowy jest poprowadzony np. przez zimne pomieszczenia lub poddasza, ze względu na różnicę temperatur w przewodzie wylotowym może się tworzyć woda kondensacyjna. Aby zmniejszyć różnicę temperatur, należy zaizolować przewód wylotowy.

Gdy przewód wylotowy jest ułożony poziomo, należy zapewnić spadek o wielkości przynajmniej 1 cm na metr. Spadek zapobiega wpływaniu wody do wyciągu kuchennego.



Obok odpowiedniego zaizolowania przewodu wylotowego zaleca się zainstalowanie separatora kondensatu, który zbiera i odparowuje wodę kondensacyjną.

Separatory kondensatu są dostępne jako wyposażenie dodatkowe dla przewodów wylotowych o średnicy 125 mm lub 150 mm.

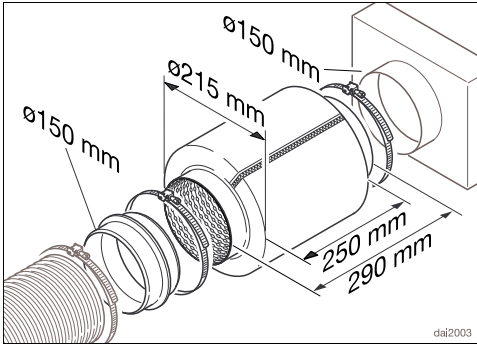
Separator kondensatu musi zostać zainstalowany pionowo i w miarę możliwości blisko nad króćcem wydmuchowym wyciągu kuchennego. Strzałka na obudowie wskazuje kierunek wydmuchu.

Zastosowanie separatora kondensatu jest możliwe tylko wtedy, gdy wylot jest wyprowadzony z wyciągu do góry.

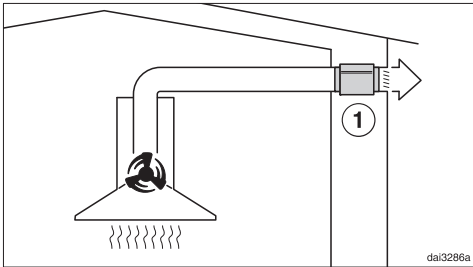
W przypadku wyciągów przygotowanych do podłączenia do zewnętrznego wentylatora (seria ...EXT/EXTA) separator kondensatu jest zintegrowany w urządzeniu.

Miele nie przejmuje odpowiedzialności za usterki w działaniu lub szkody, które zostaną spowodowane przez niewystarczające odprowadzanie powietrza.

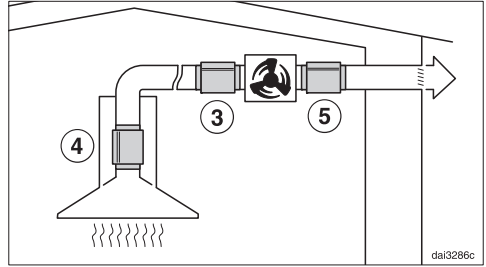
## Tłumik



Dla dodatkowego wyciszenia dźwięku w przewodzie wylotowym można założyć tłumik (wyposażenie dodatkowe).



W trybie otwartego obiegu powietrza tłumik wycisza zarówno hałas wentylatora wydostający się na zewnątrz, jak również hałasy zewnętrzne, które dostają się kuchni przez przewód wylotowy (np. hałas uliczny). W tym celu tłumik powinien zostać umieszczony możliwie blisko przed wylotem ①.



Przy pracy z zewnętrznym wentylatorem hałasy wentylatora na zewnątrz i w kuchni mogą zostać zminimalizowane. Gdy tłumik jest umieszczony przed wentylatorem zewnętrznym ③, zmniejsza się hałas w kuchni. Przy długim przewodzie wylotowym tłumik musi zostać umieszczony na króćcu wylotowym wyciągu kuchennego ④.


W przypadku wentylatora zewnętrznego, który jest zamontowany w domu, hałas na zewnątrz zmniejsza się dzięki umieszczeniu tłumika za wentylatorem zewnętrznym ⑤.

# Instalowanie

## Podłączenie elektryczne

Wyciąg kuchenny jest seryjnie wyposażony we wtyczkę do podłączenia do gniazda ochronnego.


Jeśli gniazdo nie jest swobodnie dostępne lub przewidziane zostało przyłącze stałe, proszę się upewnić, że po stronie instalacji dostępne jest urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.

 **Zagrożenie pożarowe przez przegrzanie.**

Praca wyciągu kuchennego za pośrednictwem gniazd wielokrotnych i przedłużaczy może doprowadzić do przecięcia kabla.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych gniazd wielokrotnych ani przedłużaczy.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zabezpieczenie obwodu elektrycznego, do którego przyłączony jest wyciąg kuchenny, za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu .

Uszkodzony przewód przyłączeniowy może zostać wymieniony wyłącznie na specjalny przewód przyłączeniowy takiego samego typu (dostępny w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia są zamieszczone w tej instrukcji użytkownika lub na tabliczce znamionowej. Porównać te dane z danymi przyłącza elektrycznego w miejscu instalacji. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii elektryka.

Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niezynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Wadliwym dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej. Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być zapewnione w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niezynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji. Patrz np. aktualne wydanie VDE-AR-E 2510-2.

Na stronie [www.miele.pl/serwis](http://www.miele.pl/serwis) można uzyskać informacje dotyczące samodzielnego usuwania usterek i części zamiennych Miele.

## **Kontakt w przypadku wystąpienia usterki**

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Wizytę technika serwisowego Miele można zamówić online na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl) w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

## **Pozycja tabliczki znamionowej**

Tabliczkę znamionową można znaleźć po rozłożeniu okapu.

## **Gwarancja**

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje można znaleźć w warunkach gwarancji dostarczonych wraz z urządzeniem.

## Dane techniczne

Silnik wentylatora*	200 W
Oświetlenie miejsca do gotowania	3,2 W
Całkowita moc przyłączeniowa*	203,2 W
Napięcie, częstotliwość prądu	AC 230 V, 50 Hz
Zabezpieczenie	10 A
Długość przewodu przyłączeniowego	1,3 m
Temperatura barwowa	3500 K
Ciężar	
DAH 2660	15,5 kg
DAH 2860	17,5 kg
DAH 2960	18 kg
DAH 2960 EXTA	15,5 kg

\*Seria...EXTA: Moc przyłączeniowa zależy od podłączonego wentylatora zewnętrznego.  
Długość kabla połączeniowego do wentylatora zewnętrznego: 1,3 m

### Moduł WiFi

Częstotliwość	2,400–2,4835 GHz
Maksymalna moc nadawania	< 100 mW

### Wyposażenie dodatkowe dla trybu zamkniętego obiegu powietrza

Filtr zapachów DKF 29, DKF 29-S lub DKF 29-R (z możliwością regeneracji)

### Deklaracja zgodności

Niniejszym Miele oświadcza, że ten wyciąg spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Produkty, Pobieranie, na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl)
- Serwis, Materiały informacyjne, na stronie <https://miele.pl/manual> przez podanie nazwy produktu lub numeru fabrycznego



### **Wskazówka do testów porównawczych**

Ustalenie efektywności energetycznej musi się odbywać w trybie otwartego obiegu powietrza. Fabrycznie ustawiony jest tryb zamkniętego obiegu powietrza. Przeszanie na tryb otwartego obiegu powietrza następuje przez dezaktywację licznika czasu pracy dla filtra/filtrów zapachów (patrz „Pierwsze uruchomienie“).

# Dane techniczne

## Karta produktu do okapów nadkuchennych dla gospodarstw domowych

w odniesieniu do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 oraz rozporządzenia nr 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identyfikator modelu</b>	DAH 2660 Escala
Roczne zużycie energii ( $AEC_{hood}$ )	72,2 kWh/rok
Klasa efektywności energetycznej	B
Wskaźnik efektywności energetycznej ( $EEI_{hood}$ )	68,9
Wydajność przepływu dynamicznego ( $FDE_{hood}$ )	23,5
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	B
Sprawność oświetlenia ( $LE_{hood}$ )	103,1 lx/W
Klasa sprawności oświetlenia	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	75,1%
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	C
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	415,0 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (minimalna wydajność)	215 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (maksymalna wydajność)	415 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (tryb intensywny lub turbo)	680 m <sup>3</sup> /h
Maks. natężenie przepływu powietrza ( $Q_{max}$ )	680,0 m <sup>3</sup> /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	326 Pa
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (minimalna wydajność)	43 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (maksymalna wydajność)	52 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (tryb intensywny i turbo)	64 dB
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	159,6 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania ( $P_s$ )	0,24 W
Moc nominalna systemu oświetlenia	3,2 W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	330 lx
Współczynnik upływu czasu	1,2

## Karta produktu do okapów nadkuchennych dla gospodarstw domowych

w odniesieniu do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 oraz rozporządzenia nr 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identyfikator modelu</b>	DAH 2860 Escala
Roczne zużycie energii ( $AEC_{hood}$ )	70,6 kWh/rok
Klasa efektywności energetycznej	B
Wskaźnik efektywności energetycznej ( $EEl_{hood}$ )	68,7
Wydajność przepływu dynamicznego ( $FDE_{hood}$ )	24,3
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	B
Sprawność oświetlenia ( $LE_{hood}$ )	93,8 lx/W
Klasa sprawności oświetlenia	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	71,6%
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	D
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	417,7 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (minimalna wydajność)	218 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (maksymalna wydajność)	422 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (tryb intensywny lub turbo)	687 m <sup>3</sup> /h
Maks. natężenie przepływu powietrza ( $Q_{max}$ )	687,0 m <sup>3</sup> /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	327 Pa
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (minimalna wydajność)	41 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (maksymalna wydajność)	53 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (tryb intensywny i turbo)	65 dB
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	155,9 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania ( $P_s$ )	0,24 W
Moc nominalna systemu oświetlenia	3,2 W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	300 lx
Współczynnik upływu czasu	1,2

# Dane techniczne

## Karta produktu do okapów nadkuchennych dla gospodarstw domowych

w odniesieniu do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 oraz rozporządzenia nr 66/2014

MIELE	
<b>Identyfikator modelu</b>	DAH 2960 Escala
Roczne zużycie energii ( $AEC_{hood}$ )	72,3 kWh/rok
Klasa efektywności energetycznej	B
Wskaźnik efektywności energetycznej ( $EEl_{hood}$ )	68,9
Wydajność przepływu dynamicznego ( $FDE_{hood}$ )	23,6
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	B
Sprawność oświetlenia ( $LE_{hood}$ )	93,8 lx/W
Klasa sprawności oświetlenia	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	71,6%
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	D
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	418,8 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (minimalna wydajność)	221 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (maksymalna wydajność)	423 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (tryb intensywny lub turbo)	683 m <sup>3</sup> /h
Maks. natężenie przepływu powietrza ( $Q_{max}$ )	683,0 m <sup>3</sup> /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	324 Pa
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (minimalna wydajność)	41 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (maksymalna wydajność)	53 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (tryb intensywny i turbo)	65 dB
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	159,8 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania ( $P_s$ )	0,24 W
Moc nominalna systemu oświetlenia	3,2 W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	300 lx
Współczynnik upływu czasu	1,2

## Karta produktu do okapów nadkuchennych dla gospodarstw domowych

w odniesieniu do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 oraz rozporządzenia nr 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identyfikator modelu</b>	DAH 2960 EXTA Escala
Roczne zużycie energii ( $AEC_{hood}$ )	104,3 kWh/rok
Klasa efektywności energetycznej	C
Wskaźnik efektywności energetycznej ( $EEI_{hood}$ )	71,9
Wydajność przepływu dynamicznego ( $FDE_{hood}$ )	23,6
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	B
Sprawność oświetlenia ( $LE_{hood}$ )	93,8 lx/W
Klasa sprawności oświetlenia	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	71,6%
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	D
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	494,9 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (minimalna wydajność)	347 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (maksymalna wydajność)	632 m <sup>3</sup> /h
Natężenie przepływu powietrza (tryb intensywny lub turbo)	817 m <sup>3</sup> /h
Maks. natężenie przepływu powietrza ( $Q_{max}$ )	817,0 m <sup>3</sup> /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	400 Pa
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (minimalna wydajność)	47 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (maksymalna wydajność)	61 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (tryb intensywny i turbo)	68 dB
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	232,8 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania ( $P_s$ )	0,24 W
Moc nominalna systemu oświetlenia	3,2 W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	300 lx
Współczynnik upływu czasu	1,2



Miele Sp. z o.o.  
ul. Czerniakowska 87A  
00-718 Warszawa  
Tel. 22 335 00 00  
[www.miele.pl](http://www.miele.pl)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Niemcy

DAH 2660, DAH 2860, DAH 2960, DAH 2960 EXTA

pl-PL

M.-Nr 12 614 150 / 00